

**I-Ungerija-Budapest: Xogħol tal-kostruzzjoni tal-bini**  
**OJ S 162/2016 24/08/2016**  
**Avviż dwar l-għoti ta' kuntratt**  
**Xogħlijiet**

**Il-baži ġuridika:**  
Direttiva 2014/24/UE

## **Taqsim I: Awtorità kontraenti**

---

### **I.1. Isem u indirizzi**

Isem uffiċjali: Budavári Ingatlanfejlesztő és Üzemeltető Nonprofit Kft.  
Numru ta' regisztrazzjoni nazzjonali: AK22811  
Indirizz postali: Ybl Milós tér 6.  
Belt: Budapest  
Kodiċi NUTS: HU101 Budapest  
Kodiċi postali: 1013  
Pajjiż: L-Ungerija  
Persuna ta' kuntatt: Kóbor Csilla  
Posta elettronika: [iroda@vargarazs.hu](mailto:iroda@vargarazs.hu)  
Telefown: +36 14578040  
Faks: +36 14578041  
**Indirizz(i) tal-Internet:**  
Indirizz ewlieni: [http://utsz.hu/projektek/projekt\\_k7znvp/index.html](http://utsz.hu/projektek/projekt_k7znvp/index.html)

### **I.4. Tip ta' awtorità kontraenti**

Tip ieħor: nonprofit szervezet

### **I.5. Attività ewlenija**

Attivitajiet oħra: ingatlanfejlesztés és üzemeltetés

## **Taqsim II: L-għan**

---

### **II.1. L-għan tal-ksib**

#### **II.1.1. Titlu**

Csikós udvarban a Főőrség épületének és a Stöckl-lépcső újraképzése eredeti helyén.

#### **II.1.2. Kodiċi ewlieni CPV**

45210000 Xogħol tal-kostruzzjoni tal-bini

#### **II.1.3. It-tip ta' kuntratt**

Xogħlijiet

#### **II.1.4. Deskrizzjoni qasira**

Szerződés meghatározása: Vállalkozási szerződés.

Szerződés tárgya: „Csikós udvarban a Főőrség épületének és a Stöckl-lépcső újraképzése eredeti helyén”.

#### **II.1.6. Informazzjoni dwar il-lottijiet**

Dan il-kuntratt huwa maqsum f'lottijiet: le

### **II.1.7. Valur totali tal-ksib**

Valur mingħajr VAT: 3 449 581 191,00 HUF

## **II.2. Deskrizzjoni**

### **II.2.2. Kodiċi(jiet) addizzjonali tal-VKK**

45210000 Xogħol tal-kostruzzjoni tal-bini

### **II.2.3. Il-post tat-twettiq**

Kodiċi NUTS: HU101 Budapest

Is-sit jew post ewlieni tal-eżekuzzjoni: Magyarország, Budapest.

### **II.2.4. Deskrizzjoni tal-akkwist**

A Főőrség épületének és a Stöckl-lépcső teljes újraépítése (vö. műemléki rekonstrukciós munka) a műszaki leírásban és dokumentációban részletezettek szerint a Budai Vár fennmaradt középkori építményeihez kapcsolódva.

Főőrség épület összes nettó alapterülete: 1 243 m<sup>2</sup>.

Az épület szintjei: -2. szint, -1. szint, földszint, emelet, padlás szint.

Főbb munkarészek: tartószerkezeti munkák, építőmesteri- és szakipari munkák, belsőépítészeti munkák, díszítőszobrász munkák, természetes palafedés és komplex díszműbádogos munkák, konyhatechnológia, komplett épületgépészeti- és épületvillamos munkák, közműépítési munkák, akadálymentes kialakítás, 2 db személyfelvonó és 2 db kisteher-felvonó telepítése.

Kiállítótér kialakítása 224,95 m<sup>2</sup>.

Stöckl-lépcső újraépítése 141,8 m<sup>3</sup> kőmennyiséggel.

A részletes leírást a közbeszerzési dokumentum tartalmazza.

### **II.2.5. Kriterji tal-għoti**

II-kriterju tal-kwalità - L-Isem: Előteljesítés vállalása (nap) / Peżar: 10

II-kriterju tal-kwalità - L-Isem: Építés-folyamat terv, a kiemelt örökségvédelmi terület biztosítása érdekében / Peżar: 30

Prezz - Peżar: 30

### **II.2.11. Informazzjoni dwar l-għażliet**

Għażliet: le

### **II.2.13. Informazzjoni dwar Fondi tal-Unjoni Ewropea**

L-akkwist huwa marbut ma' proġett u/jew programm iffinanzjat mill-fondi tal-Unjoni Ewropea: le

### **II.2.14. Informazzjoni addizzjonali**

## **Taqsimha IV: Proċedura**

---

### **IV.1. Deskrizzjoni**

#### **IV.1.1. Tip ta' proċedura**

Proċedura miftuħa

#### **IV.1.3. Informazzjoni dwar ftehim qafas jew sistema dinamika ta' xiri**

#### **IV.1.8. Informazzjoni dwar il-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA)**

L-akkwist huwa kopert mill-GPA: iva

### **IV.2. Informazzjoni amministrattiva**

#### **IV.2.1. Pubblikazzjoni preċedenti dwar din il-proċedura**

Numru tal-avviż fil-ĠU S: [2016/S 088-154602](#)

#### **IV.2.8. Informazzjoni dwar it-tmiem tas-sistema dinamika tax-xiri**

#### **IV.2.9. Informazzjoni dwar it-tmiem tas-sejha għall-kompetizzjoni fl-għamla ta' avviż ta' informazzjoni minn qabel**

### **Taqsim V: Għoti tal-kuntratt**

---

Nru tal-kuntratt: 1

Nru tal-lott: 1

Titlu:

Vállalkozási szerződés

Kuntratt/lott jingħata: iva

#### **V.2. Għoti tal-kuntratt**

##### **V.2.1. Id-data tal-iffirmar tal-kuntratt**

15/08/2016

##### **V.2.2. Informazzjoni dwar sejhiet għall-offerti**

In-numru ta' offeriti li waslu: 2

In-numru ta' offeriti li waslu mingħand SMEs: 2

In-numru ta' offeriti li waslu mingħand l-offerenti minn Stati Membri oħra tal-UE: 0

In-numru ta' offeriti li waslu mingħand l-offerenti minn Stati li mhux Membri tal-UE: 0

In-numru ta' offeriti li waslu permezz ta' mezzi elettronici: 0

Il-kuntratt ingħata lil grupp ta' operaturi ekonomiċi: iva

##### **V.2.3. Isem u indirizz tal-kuntrattur**

Isem uffiċjali: West Hungária Bau Kft.

Indirizz postali: Vendel Park, Huber utca 1.

Belt: Biatorbágy

Kodiċi NUTS: HU102 Pest

Kodiċi postali: 2015

Pajjiż: L-Ungerija

Il-kuntrattur huwa SME: iva

##### **V.2.3. Isem u indirizz tal-kuntrattur**

Isem uffiċjali: Laki Épületszobrász Zrt.

Indirizz postali: Róbert Károly krt. 59.

Belt: Budapest

Kodiċi NUTS: HU101 Budapest

Kodiċi postali: 1134

Pajjiż: L-Ungerija

Il-kuntrattur huwa SME: iva

##### **V.2.4. Informazzjoni dwar il-valur tal-kuntratt/lott**

Stima tal-valur totali inizjali tal-kuntratt/lott: 3 500 000 000,00 HUF

Valur totali tal-kuntratt/lott: 3 449 581 191,00 HUF

## V.2.5. Informazzjoni dwar is-sottokuntrattar

### Taqsim VI: Informazzjoni kumplimentari

---

#### VI.3. Informazzjoni addizzjonali

A szerződés alvállalkozó bevonásával megvalósított részének rövid ismertetése: organizáció, bontási munkák, dúcolás, zsaluzás és állványozás, irtás, föld- és sziklamunka, szivárgóépítés és alagcsövezés, síkalapozás, helyszíni beton- és vasbeton munka, ácsmunka, tetőfedés, bádogos munkák, üvegezés, acélszerkezeti munkák, előregyártott épületszerkezeti elem elhelyezése és szerelése, falazás és egyéb kőműves munka, vakolás és rabilolás, szárazépítés, aljzatkészítés, hideg- és melegburkolat készítése, kőmunkák; asztalosszerkezetek elhelyezése, lakatosszerkezetek, szigetelés, díszítőszobrász munkák, felületképzés, festés, díszműbádogozás, mobíliák, konyhatechnológiai berendezések, vízellátás-csatornázás, központifűtés-hűtés, légtechnika, szünetmentes berendezések (UPS), elosztó berendezések, fázisjavítók, fogyasztásmérők, védőcsövek, kötődobozok...

Adószám:

— West Hungária Bau Kft. 11469830-2-44,

— Laki Épületszobrász Zrt. 12764073-2-41.

#### VI.4. Proċeduri ta' analiżi mill-ġdid

##### VI.4.1. Korp responsabbli għall-proċeduri ta' analiżi mill-ġdid

Isem uffiċjali: Közbeszerzési Döntőbizottság

Indirizz postali: Riadó utca 5.

Belt: Budapest

Kodiċi postali: 1026

Pajjiż: L-Ungerija

Posta elettronika: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Telefown: +36 18828594

Faks: +36 18828593

##### VI.4.3. Proċedura ta' analiżi mill-ġdid

Informazzjoni preċiża dwar id-data/i tal-għeluq għall-proċeduri ta' analiżi mill-ġdid:

A Kbt. 148. § rendelkezési szerint.

##### VI.4.4. Servizz minn fejn tista' tinkiseb informazzjoni dwar il-proċedura ta' analiżi mill-ġdid

Isem uffiċjali: Közbeszerzési Döntőbizottság

Indirizz postali: Riadó utca 5.

Belt: Budapest

Kodiċi postali: 1026

Pajjiż: L-Ungerija

Posta elettronika: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Telefown: +36 18828594

Faks: +36 18828593

#### VI.5. Data ta' meta ntbagħat dan l-avviż

23/08/2016